



**INDUSTRIEMUSEUM  
CHEMNITZ**

**Industriemuseum Chemnitz**

Zwickauer Straße 119

09112 Chemnitz

Telefon: 0371 3676 140

kontakt@industriemuseum-chemnitz.de

www.industriemuseum-chemnitz.de

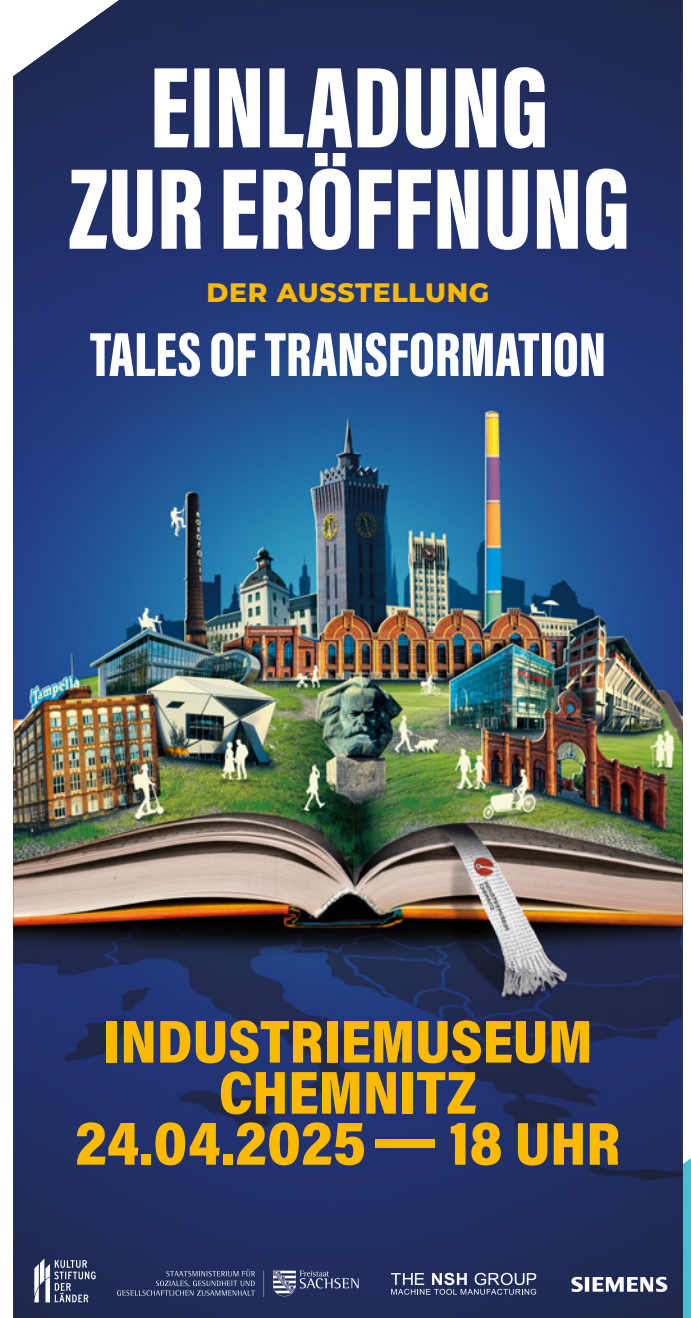
@industriemuseum\_chemnitz

f industriemuseum

Di–Fr 9 bis 17 Uhr

Sa, So und Feiertag 10 bis 17 Uhr

Die Ausstellung ist barrierefrei zugänglich.



# EINLADUNG ZUR ERÖFFNUNG

DER AUSSTELLUNG

## TALES OF TRANSFORMATION

**INDUSTRIEMUSEUM  
CHEMNITZ**  
**24.04.2025 — 18 UHR**



STAATSMINISTERIUM FÜR  
SOZIALES, GESUNDHEIT UND  
GESELLSCHAFTLICHEN ZUSAMMENHALT



THE NSH GROUP  
MACHINE TOOL MANUFACTURING

SIEMENS

# TALES OF TRANSFORMATION

CHEMNITZ • GABROVO • ŁÓDŹ  
MANCHESTER • MULHOUSE • TAMPERE

Chemnitz gilt als Wiege der Industrialisierung in Sachsen und erhielt bereits 1859 den Beinamen „sächsisches Manchester“. Doch auch Gabrovo in Bulgarien, Łódź in Polen, Mulhouse in Frankreich oder Tampere in Finnland sind „europäische Manchester“.

Gemeinsam mit dem namensgebenden Manchester in Nordengland bilden sie den Mittelpunkt dieser Ausstellung. Sie verbindet ein rasantes Wachstum mit prunkvollem Reichtum und prekären Lebensverhältnissen während der Industrialisierung. Sie alle durchleben aber auch tiefgreifende Krisen und müssen sich neu erfinden.

Wie meistern diese Städte den Übergang in eine neue industrielle Epoche? Wie gehen sie mit ihrem industriekulturellen Erbe um? Welche kreativen Strategien entwickeln sie für ihre Zukunft?

Tauchen Sie ein in die inspirierenden Geschichten von Menschen, die historische Industriebauten mit neuem Leben füllen oder Unternehmertum und industrielle Fertigung neu denken. Lassen Sie sich von den Geschichten der Transformation inspirieren und gestalten Sie gemeinsam mit uns Visionen für die Zukunft!

Sehr geehrte Damen und Herren,  
sehr geehrte Freunde, Partner und Förderer des  
Industriemuseums Chemnitz,

zur Eröffnung der Ausstellung „Tales of Transformation“ laden wir Sie und Ihre Begleitung am  
Donnerstag, den 24. April 2025, um 18.00 Uhr, in das  
Industriemuseum Chemnitz sehr herzlich ein.



**Jürgen Kabus**

Museumsleiter Industriemuseum Chemnitz

## PROGRAMM

### Musik

#### Begrüßung

**Dr. Susanne Richter**

Geschäftsführerin des Zweckverbandes  
Sächsisches Industriemuseum

**Jürgen Kabus**

Museumsleiter des  
Industriemuseums Chemnitz

#### Grußworte

**Alexander Dierks**

Präsident des Sächsischen Landtags

**Sven Schulze**

Oberbürgermeister der Stadt Chemnitz

**Stefan Schmidtke**

Geschäftsführer der Kulturhauptstadt gGmbH

**Videostatements aus**

Gabrovo, Łódź, Manchester, Mulhouse und Tampere

### Musik

#### Festrede

**Prof. Dr. Cecile Sandten**

Anglistische Literaturwissenschaft, TU Chemnitz

### Musik

#### Sektempfang

Wir bitten um **Rückmeldung bis 16. April 2025** an  
✉ [kontakt@industriemuseum-chemnitz.de](mailto:kontakt@industriemuseum-chemnitz.de).